РУССКИЙ

БЛЕНДЕР

ОПИСАНИЕ

1. Съемная пробка
2. Крышка блендера
3. Чаша блендера
4. Кнопка фиксатора крышки
5. Блок ножей
6. Моторный блок
7. Переключатель режимов работы
8. Противоскользящие ножки
9. Место намотки сетевого шнура

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

- Прежде чем подключить прибор к электросети проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению электросети в вашем доме.
- Не используйте прибор вне помещений. Используйте данный прибор только по его назначению, как описано в инструкции.
- Перед первым применением прибора тщательно промойте все съемные детали, которые будут контактировать с продуктами.
- Используйте прибор на ровной, устойчивой поверхности.
- Прежде чем начать пользоваться прибором убедитесь, что все детали установлены правильно.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Продукты помещаются в чашу до включения прибора.
- Во время работы прибора запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы в чашу блендера.
- Не переполняйте чашу блендера продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.
- Режущие лезвия острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!
- В случае затруднения вращения ножей отключите устройство от сети и аккуратно удалите продукты, мешающие вращению ножей.
- Извлекайте продукты и сливайте жидкости из чаши блендера, только после полной остановки ножей.
- Не касайтесь вращающихся частей устройства.
- Не допускайте попадания волос или краев одежды в зону вращения ножей.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед чисткой, или если вы его не используете.
- Не используйте прибор вблизи горячих поверхностей (газовая или электрическая плита, духовой шкаф).
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за сетевой шнур и не перекручивайте его.
- Не беритесь за сетевую вилку мокрыми руками.
- Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Не погружайте чашу блендера в посудомоечную машину.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания не погружайте корпус устройства в воду или другие жидкости. Если прибор упал в воду:
- не касайтесь воды;
- немедленно отсоедините его от сети, только после этого можно достать прибор из воды;
- обратитесь в авторизованный сервисный центр для его осмотра или ремонта.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательными, если поблизости от работающего прибора находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
  Данное устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными возможностями, если лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном пользовании.
- Блендер позволяет быстро и эффективно перерабатывать продукты, но при этом **продолжительность непрерывной работы не должна превышать 60 секунд.** Перед дальнейшим продолжением работы блендера необходимо сделать перерыв, необходимый для остывания электромотора (не менее 3-4 минут).
- Блендер предназначен только для домашнего использования.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Извлеките блендер из упаковки.
- Перед включением убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Перед первым использованием промойте все съемные части теплой водой с мягким моющим средством и тщательно просушите. Моторный блок протрите мягкой слегка влажной тканью.

Запрещается погружать моторный блок в любые жидкости и мыть его водой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Время непрерывной работы блендера не должно превышать 1 минуту, после чего необходимо сделать перерыв на 3-4 минуты, необходимый для остывания мотора.

- Запрещается снимать любые принадлежности во время работы прибора.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА (Рис. 1)

Блендер предназначен для измельчения продуктов, смешивания разнообразных ингредиентов или для приготовления коктейлей.

- Перед сборкой убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети.
- Установите моторный блок (6) на ровную, устойчивую поверхность так, чтобы переключатель режимов работы (7) был расположен по направлению к вам. Установите переключатель режимов работы (7) в положение «0».
- Установите чашу блендера (3) на моторный блок (6), поверните ее против часовой стрелке до фиксации, совместив метки на чаше (3) и моторном блоке (1).
- Поместите ингредиенты в чашу (3).
- Установите крышку (2) на чашу (3) и поверните крышку (2) по часовой стрелке до фиксации, придерживая за ручку чашу блендера (3).
- Вставьте съемную пробку (1) в отверстие крышки (2) и закройте ею чашу (3), повернув пробку (1) по часовой стрелке.
- Убедитесь, что чаша блендера установлена правильно и зафиксирована.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Переключателем режимов работы (7) установите необходимый режим:
- «0» - блендер выключен;
- «I» (низкая скорость) - для смешивания жидких продуктов;
- «II» (высокая скорость) - для жидких и твердых продуктов;
- «P» - импульсный режим работы.

ВНИМАНИЕ:

- Не включайте прибор с пустой чашей блендера (3).
- Не помещайте в чашу блендера горячие ингредиенты (> 40°C).
- Не наполняйте чашу блендера выше максимальной отметки.
- Чтобы добавить ингредиенты в чашу блендера в процессе смешивания, выньте из крышки (2) съемную пробку (1). Добавляйте ингредиенты постепенно, небольшими порциями.
- **По завершении работы, прежде чем извлекать продукты, отключите прибор, установив переключатель (7) в положение «0», и выньте вилку сетевого шнура из розетки.**
- Нажмите на кнопку фиксатора крышки (4), поверните крышку (2) против часовой стрелки и снимите ее.
- Возьмитесь за ручку чаши (3), поверните ее по часовой стрелке и снимите ее с моторного блока (6).
- Извлеките переработанные продукты из чаши блендера (3).

ЧИСТКА И УХОД

- По окончании работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Промойте все съемные части теплой водой с мягким моющим средством, после чего просушите.
- Чашу блендера (3) запрещается помещать в посудомоечную машину.
- Моторный блок протрите мягкой, влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки и абразивные чистящие средства.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ МОТОРНЫЙ БЛОК В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ ПОМЕЩАТЬ ЕГО В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.**
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОМЕЩАТЬ В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ ЧАШУ БЛЕНДЕРА.**

ВНИМАНИЕ: Режущие кромки ножей острые. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ЧИСТКА И УХОД.
- Для удобства при хранении намотайте сетевой шнур на место смотывания (9).
- Храните прибор в чистом и сухом месте, недоступном для детей.

Технические данные

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность: 350-400 Вт

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.

ENGLISH

BLENDER

DESCRIPTION

1. Removable plug
2. Blender lid
3. Blender bowl
4. Lid lock button
5. Blades set
6. Motor unit
7. Operating modes switch
8. Anti-slip legs
9. Cord housing

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

- Before using the appliance for the first time make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Do not use the unit outdoors.
- Use the unit only for the intended purposes as described in the manual.
- Before using the unit for the first time, wash all the removable details which will contact with products thoroughly.
- Use the unit on the flat stable surface.
- Before using the unit, make sure that all the details are set properly.
- Use only the attachments supplied.
- Products should be put into the bowl before switching on the unit.
- During operation of the unit do not put your fingers or any other objects in the blender bowl.
- Do not overfill the blender bowl with products and watch the level of liquids.
- The blades are very sharp and dangerous. Handle them very carefully!
- In case of difficulty in rotating of the blades, unplug the unit and carefully remove products, which prevent the blades from rotation.
- Remove products and pour out liquids from the blender bowl only after complete stop of the blades.
- Do not touch the rotating parts of the unit.
- Do not allow hair or clothes edges get into the blades rotating zone.
- Never leave the operating unit unattended.
- Always unplug the unit before cleaning of if you do not use it.
- Do not use the unit near hot surfaces (gas or electric stove, oven).
- Provide that the power cord does not touch sharp objects and hot surfaces.
- Do not pull by the power cord and do not twist it.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the unit if the power cord is damaged.
- Do not try to repair the unit yourself. If there are any damages in the unit, apply to the authorized service center.
- Do not immerse the blender bowl in a dish wash machine.
- In order to avoid risk of electric shock or fire, do not immerse the unit into water or other liquids. If the unit fell into water:
- do not touch water;
- unplug the unit immediately, only after it you can take the unit out of water;
- apply to the authorized service center for testing and repair of the unit.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when any appliance is used near children or disabled persons.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.
- The blender allows quick and effective processing of products, but **time of continuous operation should not be more than 60 seconds**. You should wait some time (at least 3-4 minutes) in order to let the motor cool down before you start the operation again.
- The blender is intended for household usage only.

BEFORE OPERATION

- Unpack the unit.
- Before using the appliance for the first time make sure that electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Before using the unit for the first time, wash all the attachments in warm water with a neutral detergent and dry them thoroughly.
  Wipe the motor unit with a soft slightly dampened cloth.
- **Do not immerse the motor unit in any liquids and do not wash it in water.**

NOTE: Time of continuous operation should not be more than 1 minute. You should wait at least 3-4 minutes in order to let the motor cool down before you start the operation again.

- Do not remove any accessories during the operation of the unit.

USING THE BLENDER (Pic. 1)

The unit is intended for chopping of products, mixing of different ingredients or making cocktails.

- Before assembling, make sure that the unit is switched off and unplugged.
- Place the motor unit (6) on the flat stable surface in a way that the operating modes switch (7) is directed to you. Set the operating modes switch (7) to the "0" position.
- Put the blender bowl (3) on the motor unit (6), turn it anticlockwise until clamping, matching the marks on the bowl (3) and on the motor unit (1).
- Put the ingredients into the bowl (3).
- Put the lid (2) on the bowl (3) and turn the lid (2) clockwise until clamping, by holding the blender bowl by the haft (3).
  Insert the removable plug (1) in the opening of the lid (2) and close the bowl by it (3), by turning the plug (1) clockwise.
- Make sure that the blender bowl is set properly and locked.
- Insert the plug into the socket.
- Use the operating modes switch (7) to set the desired mode:
- "0" – the blender is off;
- "I" (low speed) – for mixing of liquid products;
- "II" (high speed) – for liquid and hard products;
- "P" – pulse mode.

ATTENTION:

- Do not switch on the unit if the blender bowl (3) is empty.
- Do not put hot ingredients (> 40°C) in the blender bowl.
- Do not fill the blender bowl above the maximal mark.
  To add ingredients in the blender bowl during mixing, remove the plug (1) from the lid (2).
- Add ingredients gradually, in small portions.
- **After you fish the operation, switch off the unit, by setting the switch (7) to the "0" position and unplug the unit before removing the products.**
- Press the lid lock button (4), turn the lid (2) anticlockwise and remove it.
- Take by the haft of the bowl (3), turn it clockwise and remove the bowl from the motor unit (6).
- Remove the processed products from the blender bowl (3).

CLEAN AND CARE

- After you finish operation switch off and unplug the unit.
- Wash all the removable parts with warm water with a soft detergent, and then dry.
- Do not immerse the blender bowl (3) in a dish wash machine.
- In order to avoid risk of electric shock or fire, do not immerse the unit into water or other liquids. If the unit fell into water:
- do not touch water;
- unplug the unit immediately, only after it you can take the unit out of water;
- apply to the authorized service center for testing and repair of the unit.
- **DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT INTO WATER OR OTHER LIQUIDS; DO NOT WASH THE UNIT IN A DISH WASH MACHINE.**
- **DO NOT PUT THE BLENDER BOWL IN A DISH WASH MACHINE**.
  ATTENTION: Edges of the blades are very sharp, handle them very carefully!

STORAGE

- Before taking the unit away for storage, make sure that the unit is unplugged.
  Follow the instructions of the CLEAN AND CARE.
- For convenient storage wind the cord on the housing (9).
- Keep the unit in a clean dry place, out of the reach of children.

Specifications

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 350-400 W

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

Service life of appliance - 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

STABMIXER

BESCHREIBUNG

1. Abnehmbarer Stöpsel
2. Mixerdeckel
3. Mixerbehälter
4. Deckelverschlusstaste
5. Messerblock
6. Motoreinheit
7. Betriebsstufenschalter
8. Rutschfeste Füße
9. Kabelaufwicklung

SICHERHEITSMAßNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung durch und bewahren Sie diese für die weitere Nutzung als Informationsmaterial auf.

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Spannung Ihres Geräts mit der Netzspannung Ihres Hauses übereinstimmt.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät außerhalb der Räumlichkeiten zu benutzen.
- Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Vor der ersten Inbetriebnahme waschen Sie sorgfältig alle abnehmbare Teile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen werden. Stellen Sie das Gerät auf eine gerade stabile Oberfläche auf.
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts vergewissern Sie sich, dass alle abnehmbaren Ersatzteile richtig aufgestellt sind.
- Benutzen Sie nur Geräteteile, die zum Lieferumgsumfang gehören.
- Geben Sie Nahrungsmittel in den Mixerbehälter vor der Einschaltung des Geräts zu.
- Es ist nicht gestattet, Finger oder andere Gegenstände in den Mixbehälter einzutauchen.
- Es ist nicht gestattet, den Mixerbehälter mit Produkten zu überlasten, achten Sie auf den Füllstand mit Flüssigkeiten.
- Schneidmesser sind sehr scharf und gefährlich. Gehen Sie damit vorsichtig um!
- Im Falle des unvorgesehenen Unterbrechung des Messerbetriebes schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, bevor Sie Zutaten entfernen, die die Messer des Geräts blockiert haben.
- Nehmen Sie Nahrungsmittel aus dem Mixerbehälter heraus und gießen Sie Flüssigkeiten nur dann ab, wenn der Messerbetrieb komplett unterbrochen ist.
- Es ist nicht gestattet, drehbare Teile des Geräts zu berühren.
- Lassen Sie nicht zu, dass Haare oder Kleidungskanten in den Drehbereich der Stabmixermesser gelangen.
- Lassen Sie das eingeschaltet Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz immer ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen oder vor der Reinigung.
  Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen (Gas oder elektrischer Herd, Backofen) fern.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel heisse Oberflächen oder scharfe Kanten nicht berührt.
- Es ist nicht gestattet, am Netzkabel zu ziehen, drehen Sie ihn nicht ab.
- Ziehen Sie nie den Netzstecker mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Versuchen Sie es nicht, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei der Feststellung von Beschädigungen wenden Sie sich an den autorisierten Kundenservicedienst.
- Es ist nicht gestattet, den Mixerbehälter in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
  Waschen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab.
- Es ist nicht gestattet, Metallbürsten und Abrasivmittel für die Reinigung des Geräts zu benutzen.
- **ES IST NICHT GESTATTET, DAS GEHÄUSE DES GERÄTS IN BELIEBIGE FLÜSSIGKEITEN ZU TAUCHEN, SOWIE IN DER GESCHIRRSPÜLMASCHINEEZU WASCHEN.**
- **ES IST NICHT GESTATTET, DEN MIXERBEHÄLTER IN DER GESCHIRRSPÜLMASCHINE ZU WASCHEN.**
  ACHTUNG: Schneidekanten sind sehr scharf, gehen Sie damit vorsichtig um!

AUFBEWAHRUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, ob das Gerät vom Stromnetz abgeschaltet ist.
- Halten Sie die Anforderungen des ABSCHNITTS REINIGUNG UND PFLEGE ein.
  Wickeln Sie das Netzkabel zum bequemeren Aufbewahren ab und packen Sie es ins Fach der Kabelaufwicklung (9).
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und für Kinder unzugänglichem Ort auf.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme: 350-400 W

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannun-gsgeräte vorgesehen sind.

ANMERKUNG:

Der dauernde Betrieb des Schlagbesens soll 1 Minute nicht übersteigen, danach soll die Pause zum Abkühlen der Motoreinheit 3-4 Minute betragen.

- Es ist nicht gestattet, Bestandteile während des Betriebs des Geräts abzunehmen.

ANWENDUNG DES STABMIXERS (Abb. 1)

Der Stabmixer ist für die Zerkleinerung von Nahrungsmitteln, das Mixen von verschiedenen Zutaten oder die Zubereitung von Mixgetränken geeignet.

- Vor dem Zusammenbau vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz abgeschaltet ist.
- Stellen Sie die Motoreinheit (6) auf eine gerade stabile Oberfläche so auf, dass der Betriebsstufenschalter (7) in Ihre Richtung gerichtet wird. Stellen Sie den Betriebsstufenschalter (7) in die Position „0".
- Stellen Sie den Mixerbehälter (3) auf die Motoreinheit (6) auf, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten, so dass die Zeichen an dem Behälter (3) und der Motoreinheit (1) zusammenfallen.
- Geben Sie Zutaten dem Mixerbehälter (3) zu.
- Stellen Sie den Deckel (2) auf den Mixerbehälter (3) auf und drehen Sie den Deckel (2) im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten, halten Sie dabei den Griff des Mixerbehälters (3).
- Setzen Sie den abnehmbaren Stöpsel (1) in die Öffnung des Deckels (2) ein und schließen Sie damit den Mixerbehälter (3), drehen Sie dabei den Stöpsel (1) im Uhrzeigersinn.
- Vergewissern Sie sich vor der Nutzung des Geräts, ob der Mixbehälter richtig aufgesetzt und fixiert wurde.
- Stecken Sie den Netzstecker des Betriebsteils in die Steckdose.
  Wählen Sie die gewünschte Betriebsstufe mit dem Schalter (7):
  „0" – der Stabmixer ist ausgeschaltet;
  „I" (niedrige Geschwindigkeit) – für das Mischen von flüssigen Nahrungsmitteln;
  „II" (hohe Geschwindigkeit) – fürs Mischen von flüssigen und harten Nahrungsmitteln;
  „P" - Impulsbetrieb.

ACHTUNG:

- Es ist nicht gestattet, das Gerät mit dem leeren Mixbehälter (3) einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, heiße Zutaten (> 40°C) in den Mixbehälter hereinzugeben.
- Es ist nicht gestattet, den Mixbehälter über die maximale Grenzlinie zu füllen.
  Um den Mixbehälter mit Zutaten während des Mixbetriebes nachzufüllen, nehmen Sie den Stöpsel (1) aus dem Deckel (2) heraus.
- Füllen Sie Zutaten allmählich, in kleinen Portionen nach.
- **Nach der Nutzung des Geräts schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Produkte herausnehmen, stellen den Schalter (7) in die Position „0", und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.**
- Drücken Sie die Verschlusstaste (4), drehen Sie den Deckel (2) gegen Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.
- Fassen Sie den Griff des Behälters (3) an, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn von der Motoreinheit (6) ab.
- Nehmen Sie zerkleinerte Nahrungsmittel aus dem Behälter (3) heraus.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen.
- Vor der Nutzung des Geräts waschen Sie alle abnehmbaren Teile mit warmen Wasser und neutralen Waschmittel, danach trocknen Sie diese sorgfältig ab.
  Es ist nicht gestattet, den Mixbehälter (3) in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
  Wisch

ČESKÝ

BLENDER

POPIS

1. Snímatelný kotel
2. Víko blenderu
3. Nádrže blenderu
4. Přípinače držáku víka
5. Soubor nože
6. Motorový blok
7. Přepínač režimů práce
8. Protismykové nohy
9. Místo navíjení sítové šňůry

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před začátkem exploatace elektrického přístroje pozorně pročtete dané předpisy a zachovejte jejich jako informační materiál.

- Před prvním zapnutím se přesvědčte, zda Ii odpovídá pracovní napětí vybavení napětí v elektrické sítě.
- Nesmí se využívat vybavení vně prostorů.
- Uživejte daný přístroj jenom do jeho přímého účelu, jak stanoveno v instrukci.
- Před prvním použitím přístroje pečlivě vysloužte všichni snímatelné součásti výrobku, které budou dotýkat se produktů.
- Použijte přístroj na pravidelným stálým povrchu.
- Dříve než začít využívat přístroje, přesvědčte se, že všichni součásti výrobku nastavené správně.
- Nepoužívejte příslušenství, ne patřící do kompletu dodávky.
- Potraviny jsou v čišl do spuštění přístroje.
- Během práce přístroje nesmí se spouštět prsty nebo veškeré předměty v čišl blenderu.
- Ne přepínite čišle blenderu produkty i pozorujte úrovně nalitých kapalin.
- Brity jsou ostré i představují nebezpečí. Obracejte se s nimi krajně pozorně !
- V případě těžkosti obratù nožì odpojte vybavení od sitě i pečlivě odkliditе potraviny, míchám obracení nožů.
- Vybírejte potraviny i cedťte kapaliny z čišе blenderu, až po celkem zastavení nože.
- Ne týkejte se rotujícího dílù vybavení.
- Ne přestupujte dopadu vlasů nebo rubů osáceni v oblast rotace nože.
- Ne nechávejte zapjatý přístroj bez dozoru.
- Vždy vypínejte vybavení od elektrické sítě před čištěním, nebo pokud vy jeho ne použijete.
- Nepoužívejte přístroj nablízku hoľkých povrchù (plynový nebo elektrický sporák, pečicí trouba).
- Pozorujte, aby sítová šňůra ne týkala se ostrých okrajì i teplých povrchù.
- Ne natahujte za sítovou šňůru, i ne překrucujte její.
- Ne berte za sítovou vidlici mokrým rukama.
- Nepoužívejte přístroj s poškozenou sítovou šňůrou.
- Ne pokoušejte samostatně opravovat přístroj. Při výskytu poruch se obracejte v autorizované servisní ústředí.
- Ne ponořujte čišle blenderu do myčky.
- V zamezení uderu elektrickým proudem i vzmícení ne ponořujte těleso vybavení ve vodu nebo další kapaliny. Pokud přístroj upadnul ve vodu:
- ne týkejte se vody;
- bez meškání odpojite jeho od sítě, jen nato přístroj k dostaní z vody;
- obraťte se v autorizované servisní středisko pro jeho prohlídku nebo opravu.
- Ne dovolujte děti využít vybavení jako hračku.
- Buďte zejména pozorný, pokud blízko od pracujících přístrojì jsou děti nebo osoby s omezenými možnostmi.
- Definované vybavení ne je určeno pro použití dětì i osoby s omezenými možnostmi, pokud jim ne dané vyhovující i jasný jim předpisy o bezpečném používání vybavení i těch nebezpečí, které mohou vznikat při jeho nesprávném používání osobou, odpovídající za jich bezpečnost.
- Blender nechává vyrobit i účinně přepracovávat potraviny, ale přitom **doba trvání nepřerušované funkci nemusí převyšovat 60 sekund.** Před dalším pokračováním funkci blenderu nutno udělat přestávku, potřebnou pro stydnutí elektromotoru (nemenš 3-4 minut).
- Blender je určený jen pro domácí použití.

Příprava k provozu

- Vytáhnete blender z adjustace.
- Před spouštěním, přesvědčte se, že provozní napětí přístroje odpovídá napětí sítě.
- Před prvním použitím vysloužte všichni snímatelné díly teplou vodou s měkkým mycím prostředkem i pečlivě usušíte. Motorový blok prošlapte měkkou lehce vlhkou látkou.
- **Nesmí se ponořovat motorový blok v jakékoliv kapaliny i mýt jeho vodou.**

Poznámka: Čas nepřerušované funkci blenderu nesmí je převyšovat 1 min., a poté nutno udělat přestávku na 3-4 minut, potřebnou pro stydnuti motoru.

- Nesmí se snímat jakékoliv příslušenství uprostřed práci přístroje.

VYUŽITÍ BLENDERU (obr . 1)

Blender je určený pro drobení výrobků, míchaní nejrůznějších přísad nebo pro přípravu koktejlù.

- Před montáží se přesvědčte, že přístroj je vypnuty a odpojený od sítě.
- Vložte motorový blok (6) na rovný, stálý povrch tak, aby přepínač provozních režimů (7) byl umístěn směrem k vám. Vložte přepínač provozních režimů (7) v polohu «0».
- Vložte čišle blenderu (3) na motorový blok (6), obraťte jeji proti hodinový ručičky do upevnění, sloučiv značky na čišl (3) i motorovým bloku (1).
- Umístěte přísady v čišl (3).
- Vložte víko (2) na čišl (3) i obraťte víko (2) ve směru hodinových ručiček do upevnění, přidržujte za rukovět čišle blenderu (3).
- Vložte snímatelnou zátku (1) do otvoru víka (2) i uzavřete jí čišl (3), otočiv zátku (1) ve směru hodinových ručiček.
- Přesvědčte se, že čišle blenderu nastavena správně i zafixovaná.
- Vložte vidlice sítové šňůry v zásuvku.
- Volícem provozního režimu (7) vložte potřebný poměr:
- «0» - blender odpojeny;
- „I" (nízká rychlost) – pro mixovaní tekutých výrobkù;
- „II" (vysoká rychlost) - pro tekuté i tvrdě výrobky;
- «P» - impulsní provozní režim.

POZOR:

- Ne spouštějte přístroj s prázdnou čišl blenderu (3).
- Ne stavte v čišl blenderu horké přísady (> 40°C).
- Pod dobu práce přístroje ne dotýkejte se rukou ani jinými předměty.
- Ne přetěžujte čišle blenderu výše maximální značky.
- Aby přidat přísady v čišl blenderu během míchaní, vytáhněte z vika (2) snímatelnou zátku (1).
- Dodávejte přísady postupně, ne velkýma porci.
- **Po ukončení funkci, dříve, čím vytahovat potravinv, odpojíte přístroj, nastavív přepínač (7) v polohu «0» i vytáhnete vidlice sítové šňůry z zásuvky.**
- Klepněte na tlačítko bočního držáku víka (4), obraťte víko (2) proti směru hodinových ručiček i svlečte jeji.
- Seberte se za rukověť čišle (3), obraťte jeji ve směru hodinových ručiček i svlečte jeji s motorového bloku (6).
- Vyberte přetvarované potraviny z čišle blenderu (3).

ČIŠTĚNÍ A OBSLUHA

- Po skončení funkci vypnete přístroj i odpojite jeho od sítě.
- Promyjte všichni snímatelní díly teplou vodou s měkkým mycím prostředkem, a poté usušíte.
- Čišle blenderu (3) nesmí se umísťovat do myčky.
- Motorový blok prošlapte měkkou vlhkou látkou.
- Nepoužívejte tvrdě hubky i brousicí čistící prostředky.
- **NESMÍ SE PONOŘOVAT MOTOROVÝ BLOK DO JAKÉKOLIV KAPALIN, A TAKÉ UMÍSTOVAT JEHO MYČKY PRO NÁDOBI.**
- **NESMÍ SE UMÍSTOVAT V MYČKU ČIŠE BLENDERU.**

POZOR: Brity nože ostré, obracejte se s nimi krajně pozorně !

USCHOVANI

- Před skladováním se přesvědčte, že přístroj odpojeny od sítě.
- Vykonejte nároky oddílu ČIŠTĚNÍ A OBSLUHA.
- Pro pohodlí při skladování namotejte sítovou šňůru na místo stočení (9).
- Chraňte přístroj v čistém i suchem místě, nepřístupném pro dětí.

Technické údaje

Napětí napájení: 220-240 V ~ 50 Hz
Spotřeba: 350-400 W

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНЬСКИЙ

БЛЕНДЕР

ОПИС

1. Знімна пробка
2. Кришка блендеру
3. Чаша блендеру
4. Кнопка фіксатора кришки
5. Блок ножів
6. Моторний блок
7. Перемикач режимів роботи
8. Протиковзні ніжки
9. Місце намотування мережного шнуру

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.

- Перш ніж вмикнути прилад в електромережу перевірте, чи відповідає напруга, що вказана на прилад, напрузі електромережі у вашій оселі.
- Забороняється використовувати прилад поза приміщенням.
- Використовуйте цей прилад тільки за його призначенням, як описано в інструкції.
- Перед першим використанням прилад ретельно промийте всі знімні деталі, що контактуватимуть з продуктами.
- Завжди вимикайте пристрій від електромережі перед чищенням, збиранням, або якщо ви його не використовуєте.
- Використовуйте прилад на рівній, стійкій поверхні.
- Перш ніж почати користуватися приладом переконайтесь, що всі деталі встановлені правильно.
- Не використовуйте прилад, що не входять до комплекту поставки.
- Продукти кладуться у чашу до увімкнення приладу.
- Під час роботи приладу забороняється опускати пальці або будь-які предмети в чашу блендера.
- Не переповнюйте чашу блендера продуктами та слідкуйте за рівнем налитих рідин.
- Ріжучі леза гострі та становлять небезпеку. Поводьтесь з ними дуже обережно!
- В разі ускладнення обертання ножів відключить пристрій від мережі та акуратно видаліть продукти, що заважають обертанню ножів.
- Вимайте продукти та зливайте рідини з чаші блендеру тільки після повної зупинки ножів.
- Не торкайтесь частин пристрою, що обертаються.
- Не допускайте потрапляння волосся або країв одягу у зону обертання ножів.
- Не залишайте прилад увімкненим без нагляду.
- Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищенням, або якщо ви його не використовуєте.
- Не використовуйте прилад поблизу від гарячих поверхонь (газова чи електрична плита, духова шафа).
- Слідкуйте, що мережний шнур не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за мережний шнур та не перекручуйте його.
- Не беріться за мережну вилку мокрими руками.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим мережним шнуром.
- Не намагайтесь самотужки ремонтувати прилад. В разі виникнення несправностей звертайтесь до авторизованого сервісного центру.
- Не занурюйте чашу блендера в посудомийну машину.
- Моторний блок протирайте м'якою, вологою тканиною.
- Не використовуйте жорсткі губки та абразивні чистильні засоби.
- **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ МОТОРНИЙ БЛОК В БУДЬ-ЯКІ РІДИНИ, А ТАКОЖ КЛАСТИ ЙОГО В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ.**
- **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КЛАСТИ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ ЧАШУ БЛЕНДЕРА.**

УВАГА! Ріжучі леза гострі. Поводьтесь з ними дуже обережно!

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед зберіганням переконайтесь, що прилад від'єднаний від електромережі.
- Виконайте вимоги розділу ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Для зручності при зберіганні намотайте мережний шнур на місце змотування (9).
- Зберігайте прилад в чистому та сухому місці, недоступному для дітей.

Технічні дані

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Споживана потужність: 350-400 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 3 роки.

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЕЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

БЛЯНДАР

АПІСАННЕ

1. Здымны корак
2. Вечка бляндара
3. Чара бляндара
4. Кнопка фіксатара вечка
5. Блок нажоў
6. Маторны блок
7. Пераключальнік рэжымаў працы
8. Супрацьслізгоотныя ножкі
9. Месца намотвання сеткавага шнура

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце дадзенае кіраўніцтва па эксплуатацыі, і захавайце яго для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

- Перш чым падлучыць прыбор да электрасеткі, праверце, ці адпавядае напружанне, паказанае на прыборы, напружанню электрасеткі ў вашай кватэ.
- Не выкарыстоўвайце прыбор па-за памяшканнямі.
- Выкарыстоўвайце дадзены прыбор толькі па яго прызначэнні, як апісана ў інструкцыі.
- Перад першым ужываннем прыбора старанна прамыйце ўсе здымныя дэталі, якія будуць кантактаваць з прадуктамі.
- Выкарыстоўвайце прыбор на роўнай устойлівай паверхні.
- Перш чым пачаць карыстацца прыборам, пераканайцеся, што ўсе дэталі ўсталяваны правільна.
- Не выкарыстоўвайце прыналежнасці,якія не ўвходзяць ў камплект пастаўкі.
- Прадукты змяшчаюцца ў чару да ўключэння прыбора.
- Падчас працы прыбора забараняецца апускаць пальцы ці якія-небудзь прадметы ў чару бляндара.
- Не перапаўняйце чару бляндара прадуктамі і сачыце за ўзроўнем налітых вадкасцяў.
- Рэжучыя лёзы вострыя і ўяўляюць небяспеку.Абыходзьцеся з імі вельмі асцярожна!
- У выпадку цяжкасцяў кручэння вечка адключыце прыладу ад сеткі і акуратна выдаліце прадукты, якія замінаюць круцэнню нажоў.
- Дастаўляце прадукты і зліваіце вадкасці з чары бляндара толькі пасля поўнага спынення нажоў.
- Не дакранайцеся да круцельных частак прыладу.
- Не дапушчайце трапленння валасоў ці краёў адзежы ў зону кручэння нажоў.
- Не пакідайце ўключаны прыбор без нагляду.
- Заўсёды адключайце прыладу ад электрасеткі перад чысткай ці калі вы не выкарыстоўваеце.
- Не выкарыстоўвайце прыбор зблізку гарачых паверхняў (газавая ці электрычная пліта, духавая шафа).
- Сачыце, каб сеткавы шнур не дакранаўся вострых беражкоў і гарачых паверхняў.
- Не цягніце за сеткавы шнур, і не перакручвайце яго.
- Не бярыцеся за сеткавую вілку мокрымі рукамі.
- Не выкарыстоўвайце прыбор з пашкоджаным сеткавым шнурам.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыбор. Пры ўзнікненні нясправнасцяў звяртайцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Не апускайце чару бляндара ў пасудамыйную машыну.
- Каб пазбегнуць паразы электрычным токам і ўзгарання, не апускайце корпус прылады ў ваду ці іншыя вадкасці. Калі прыбор зваліўся ў ваду:
- не дакранайцеся да вады;
- неадкладна адлучыце яго ад сеткі, толькі пасля гэтага можна дастаць прыбор з вады;
- звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр для яго агляду ці рамонту.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі.
- Будзьце асабліва ўважлівыя, калі паблізу ад працуючага прыбора знаходзяцца дзеці ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і асобамі з абмежаванымі магчымасцямі, калі ім не дазвалены адпаведныя і азнаёмлены ім інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры ее нярправільным карыстанні асобай, якая адказвае за іх бяспеку.
- Бляндар дазваляе хутка і эфектыўна перапрацоўваць прадукты, але пры гэтым **працягласць бесперапыннай працы не павінна перавышаць 60 секунд.** Перад дадатковым працягам працы бляндара неабходна зрабіць перапынак, неабходны для астывання электраматора (не менеі 3-4 хвілін).
- Бляндар прызначаны толькі для хатняга выкарыстання.

НАТАТКА: Час бесперапыннай працы блэндара не павінен перавышаць 1 хвіл., пасля чаго неабходна зрабіць перапынак на 3-4 хвілiны, неабходны для астывання матора.

- Забараняецца здымаць любыя прыналежнасці падчас працы прыбора.

ВЫКАРЫСТАННЕ БЛЯНДАРА (Рыс. 1)

Бляндар прызначаны для драбнення прадуктаў, змешвання разнастайных інгрэдыентаў ці для падрыхтоўкі кактэйляў.

- Перад зборкай пераканайцеся, што прыбор выключаны і адключаны ад сеткі.
- Усталюйце маторны блок (6) на роўную, устойлівую паверхню так, каб пераключальнік рэжымаў працы (7) быў размешчаны ў кірунку да вас. Усталюйце пераключальнік рэжымаў працы (7) у становішча "0".
- Усталюйце чару бляндара (3) на маторны блок(6),паяврніце яе супраць гадзіннікавай стрэлкі да фіксацыі, сумясціўшы меткі на чары (3) і маторным блоку (1).
- Змясціце інгрэдыенты ў чару (3).
- Усталюйце вечка (2) на чару (3) і паярніце вечка (2) па гадзіннікавай стрэлцы да фіксацыі, прытрымваючы за ручку чару бляндара (3).
- Устаўце здымны корак (1) у адтуліну вечка (2) і зачніце яю чару (3), павярнуўшы корак (1) па гадзіннікавай стрэлцы.
- Пераканайцеся, што чара бляндара ўсталявана правільна і зафіксавана.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Пераключальнікам рэжымаў працы (7) усталюйце неабходны рэжым:
- "0" - бляндар выключаны;
- "I" (нізкая хуткасць) - для змешвання вадкіх прадуктаў;
- "II" (высокая хуткасць) - для вадкіх і цвёрдых прадуктаў;
- "P" - імпульсны рэжым працы.

УВАГА!

- Не ўключайце прыбор з пустой чарай бляндара (3).
- Не змяшчайце ў чару бляндара гарачыя інгрэдыенты (> 40°С).
- Не напаўняйце чару бляндара вышэй максімальнай адзнакі.
- Каб дадаць інгрэдыенты ў чару бляндара падчас змешвання, вымяце з вечка (2) здымны корак (1).
- Дадавайце інгрэдыенты паступова, невялікімі порцыямі.
- **Па завяршэнні працы, перш, чым вымаць прадукты, адключыце прыбор, усталяваўшы пераключальнік (7) у становішча "0" і вымяце вілку сеткавага шнура з разеткі.**
- Націсніце на кнопку фіксатара вечка (4), павярніце вечка (2) супраць гадзіннікавай стрэлкі і зніміце яе.
- Возьміцеся за ручку чары (3), павярніце не па гадзіннікавай стрэлцы і зніміце яе з маторнага блока (6).
- Выміце перапрацаваныя прадукты з чары бляндара (3).

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Па заканчэнню працы выключыце прыбор і адключыце яго ад электрасеткі.
- Прамыйце ўсе здымныя часткі цёплай вадой з мяккім мыйным сродкам, пасля чаго прасушыце.
- Чару бляндара (3) забараняецца змяшчаць у пасудамыйную машыну.
- Маторны блок працярыце мяккай вільготнай тканінай.
- Не выкарыстоўвайце цвёрдыя губкі і абразіўныя чысцячыя сродкі.
- **ЗАБАРАНЯЕЦЦА АПУСКАЦЬ МАТОРНЫ БЛОК У ЛЮБЫЯ ВАДКАСЦІ, А ТАКСАМА ЗМЯШЧАЦЬ ЯГО Ў ПАСУДАМЫЙНУЮ МАШЫНУ.**
- **ЗАБАРАНЯЕЦЦА ЗМЯШЧАЦЬ Ў ПАСУДАМЫЙНУЮ МАШЫНУ ЧАШУ БЛЯНДАРА.**

УВАГА: Рэжучыя беражкі нажоў вострыя, абыходзьцеся з імі вельмі асцярожна!

ЗАХОЎВАННЕ

- Перад захоўваннем пераканайцеся, што прыбор адключаны ад электрасеткі.
- Выконайце патрабаванні раздзела ЧЫСТКА І ДОГЛЯД.
- Для зручнасці пры захоўванні наматайце сеткавы шнур на месца змотвання (9).
- Захоўвайце прыбор у чыстым і сухім месцы, недаступным для дзяцей.

Тэхнічныя даданыя

Напружанне сілкавання: 220-240 V ~ 50 Hz
Спажывання магутнасць: 350-400 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры зварозе за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны ў дырэктывеЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прыладах,якія працуюць пад нізкім напружаннем (73/23 ЕС)

ЎЗБЕК

BLENDER

TA'RIFI

1. Echib olinadigan tiqin
2. Blendenning qopqog'i
3. Blendenning idishi
4. Blender qopqog'ini mustahkamlash tugmasi
5. Pichoqlarning bloki
6. Motor bloki
7. Ishlash rejimlarini o'tkazish tugmasi
8. Sirg'laishga qarshi oyoqchalar
9. Tarmoq simini o'rash joyi

EHTIYOT CHORALARI

Elektr buyumidan foydalanishni boshlashdan avval, mazkur buyumdan foydalanish yuzasidan yo'riqnomani diqqat bilan o'qib chiqing va uni axborot materiali sifatida saqlab qo'ying.

- Buyumni elektr tarmog'iga birinchi yoqishdan avval tarmoq adapterining ish kuchlanishi uyingizdagi elektr tarmog'ining kuchlanishiga mos kelishini tekshiring.
- Moslamadan xonadan tashqarida foydalanish taqiqlanadi.
- Ushbu buyumdan faqat uning yo'riqnomada ko'rsatilgan mo'ljallangan maqsadiga muvofiq foydalanish kerak.
- Buyumdan birinchi foydalanishdan avval uning oziq-ovqat mahsulotlariga tegib turadigan barcha qismlarini puxta yuvish kerak.
- Buyumdan tekis barqaror yuzaning ustida foydalaning.
- Buyumdan foydalanishni boshlashdan avval barcha detallari to'g'ri o'rnatilganligiga ishonch hosil qiling.
- Etkazib berish to'plamiga kirmagan anjomlardan foydalanmang.
- Oziq-ovqat mahsulotlari buyum idishiga buyumnin yoqilishidan avval solinadi.
- Buyumning ishlagan paytida blendorning idishiga barmoqlarni yoki biror-bir buyumlarni tiqish taqiqlanadi.
- Pichoqlarning kesuvchi tig'lari o'tkir va xavfli bo'ladi. Ular bilan ehtiyot bo'lib ishlang.
- Blendorning idishini oziq-ovqat mahsulotlariga ortiqcha to'latib yubormang va unga quyilgan suyuqliklarning sathini diqqat bilan kuzatib turing.
- Pichoqlarning aylanishi qiyinlashib qolganda buyumni tarmoqdan o'chiring va pichoqlarning aylanishiga to'sqinlik qilayotgan oziq-ovqat masulotlarni ehtiyot bo'lib chiqarib oling.
- Faqat pichoqlarning to'liq to'xtaganidan keyingina blendorning idishidan mahsulotlarni chiqarib oling va suyuqliklarni quyib oling.
- Buyumning aylanayotgan qismlariga tegmang.
- Pichoqlarning aylanish zonasiga sochlarning yoki kiyim chetlarining kirib qolishiga yo'l qo'ymang.
- Yoqilgan buyumni qarovsiz qoldirmang.
- Doimo buyumni tozalashdan avval yoki siz undan foydalanmagan paytda elektr tarmog'idan o'chiring.
- Asbobni va uning tagligini issiq yuzalarga yaqin (gaz yoki elektr plitasi, duxovka shkafi) yonida joylashtirmang.
- Tarmoq adapterining simi o'tkir narsalarga va issiq yuzalarga tegmasligini nazorat qilib turing.
- Tarmoq simini ushlab tortmang, uni qattiq buramang.
- Tarmoq vilkasini nam qo'lingiz bilan ushlamang.
- Tarmoq simi shikastlangan buyumdan foydalanmang.
- Buyumni mustaqil ravishda ta'mirlashga urinmang. Buyumda nosozliklar yuzaga kelgan holda ro'yxatga olingan servis markaziga murojaat qiling.
- Blendorning idishini yuish vashinasiga solmang.
- Elektr lokining zarbasi bilan shikastlanish va yong'in kelib chiqishiga yo'l qo'ymaslik uchun motorli bloknI suvga va boshqa suyuqliklarga botirmang. Agar buyum suvga tushib ketgan bo'lsa:
- suvga tegmang;
- uni darhol tarmoqdan o'chiring, faqat shundan keyingina buyumni suvdan olish mumkin bo'ladi;
- buyumni ko'rib tekshirish yoki ta'mirlash uchun ro'yxatga olingan servis markaziga murojaat qiling.

Ishlayotgan buyumgsha yaqin joyda bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilar bo'lganda alohida ehtyot bo'ling.

- Ushbu moslama bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilar tomonidan foydalanish uchun mo'ljallanmagan, agar faqat faqat ularga buyumdan xavfsiz foydalanish to'g'risida va buyumdan xavfli foydalanganda yuzaga kelishi mumkin bo'lgan xavflar to'g'risida tegishli va ularga tushunarli yo'riqnomalar berilgan holdagina ularga buyumdan foydalanish ruxsat etiladi.
- Blender to'plami tez va samarali ishlashga imkon beradi, lekin bunda **uning uzluksiz ishlashining davomiyligi 60 soniyadan oshmasligi lozim.** Blendenning keyingi ishlatishdan avval elektr motorining sovishi uchun kerak bo'lgan (kamida 3-4 daqiqalik) tanaffus kutib turilishi lozim.
- Blender faqat uy ro'zg'orida foydalanish uchun mo'ljallangan.

ISHGA TAYYORLASH

- Blendemi o'ramidan chiqarib oling
- Asbobni yoqishdan avval buyumning ishlash kuchlanishi elektr tarmoqning kuchlanishiga mos kelishiga ishonch hosil qiling
- Birinchi foydalanishdan avval barcha yechib olinadigan qismlarini yumshoq yuvish vositasi bo'lgan iliq suv bilan yuving va uni puxta qurtlib oling.

Blendenning korpusini yumshoq, sal nam mato bilan arting

- **Blendenning motorli blokini har qanday suyuqliklarga botirish va uni suv bilan yuvish taqiqlanadi.**

ESLATMA: Blendenning uzluksizishlash vaqti 1 minutdan oshmasligi lozim. Shundan keyin 3-4 minut davomida, motorning sovishi uchun zarur bylgan tanaffus qilinishi lozim.

- Asbob ishlaganda uning har qanday anjomlarini yechib olish taqiqlanadi.

BLENDERDAN FOYDALANISH (1-rasm)

Blender oziqovqat mahsulotlarini maydalash, turli-tuman masalliqlarni aralashtirish uchun yoki kokteyllarni tayyorlash uchun mo'ljallangan.

- Buyumni yig'ishdan avval buyum o'chirilganligi va tarmoqdan o'chirilganligiga ishonch hosil qiling.
- Motorli blokni (6) tekis, barqaror turgan yuzaning ustiga, ishlash rejimlarini o'tkazish dastagi (7) Sizga qaragan holda o'rnating. Ishlash rejimlarini o'tkazish dastagini (7) «0» holatiga o'tkazing.
- Blendenning idishini (3) motorli blokning ustiga (6) o'rnating, uni soat milliga qarshi burab, mustahkamlang, blendenning idishida (3) va motorli blokida (1) belgilarni bir-biriga moslang.
- Mahsulotlarni blendenning idishiga (3) soling.
- Blender qopqog'ini (3) idishning (3) ustiga o'rnating va qopqoqni (2) soat milining yo'nalishida mustahkamlanguncha burang, blendenning idishini (3) dastasidan ushlab turing.
- Yechib olinadigan tiqinni (1) qopqoqning og'ziga (2) kiriting va u bilan idishni (3) yoping, tiqinni (1) soat milining yo'nalishida burang.
- Blendenning idishi to'g'ri o'rnatilganligi va mustahkamlanganligiga ishonch hosil qiling.
- Tarmoq simining vilkasini rozetkaga kiriting.
- Ishlash rejimlarini o'tkazish dastagi (7) bilan kerakli rejimni belgilang:
- «0» - blender o'chirilgan
- «I» - (past tezlik) - suyuq oziq-ovqat mahsulotlarini aralashtirish uchun;
- «II» - (yuqori tezlik) - suyuq va qattiq oziq-ovqat mahsulotlarini aralashtirish uchun
- «P» - impulsli iushlash rejimi.

DIQQAT

- Buyumni blendenning idishi bo'sh bo'lganda yeqmang.
- Blendenning idishiga issiq masalliqlarni solmang (> 40°C).

Blendenning idishini maksimal ko'rsatkichdan yuqoriroq to'latib yubormang.

- Blendenning idishiga mahsulotlarni aralashtirish jarayoni davomida qo'shib borish uchun blender qopoqg'idan (2) tiqinni (1) olib tashlang.
- Masalliqlarni asta-sekin, kichik portsiyalar bilan qo'shib boring.

Ish tugagandа, oziq-ovqat mahsulotlarini chiqarib olishdan avval, ishlash rejimlarini o'tkazish dastagini (7) «0» holatiga o'tkazib, buyumni o'chiring, va tarmoq vilkasini rozetkadan chiqarib oling.

- Opoqoni ustahkamlash tugmasini (4) bosing, blendenning qopqog'ini (2) soat miliga qarshi yo'nalishda burang va uni yechib oling.
- Blender idishining (3) dastasini ushlab, uni soat mili yo'nalishida burang va motorli blokning (6) ustidan yechib oling.
- Qayta ishlangan oziq-ovqat mahsulotlarini blendenning idishidan chiqarib oling.

PARVARISH QILISH VA TOZALASH

- Ishlash tugaganda buyumni o'chiring va uni elektro tarmog'idan o'chiring.
- Brcha yechib olinadigan qismlarni yumshoq yuvish vositasi qo'shilgan iliq suv bilan yuving va shundan keyin quritib oling.
- Blendenning idishini (3) idish yuvish mashinisga solish taqiqlanadi
- Motorli blokni yumshoq nam mato bilan arting.
- Qattiq gubkalar va abrazIv tozalash vositalaridan foydalanmang.
- **MOTOR BLOKINI HAR QANDAY SUYUQLIKLARGA BOTIRISH, SHUNINGDEK SUV BILAN YUVISH TAQIQLANADI.**
- **BLENDERNING IDISHINI IDISH-TOVOQ YUVISH MASHINASIDAN FOYDALANIB YUVISH TAQIQLANADI.**

DIQQAT! Pichoqlarning kesuvchi tig'lari juda o'tkir, xavfli bo'ladi. Ular bilan o'ta ehtiyot bo'ling!

SAQLASh

- Saqlashdan avval buyumning elektr tarmog'idan o'chirilganligiga ishonch hosil qiling
- PARVARISH QILISH VA TOZALASH bo'limning talablarini bajaring.
- Saqlashda qulayligi uchun tarmoq simini uning o'raladigan joyiga o'rab olib qo'ying.
- Buyumni toza va quruq, bolala yeta olmaydigan joyda saqlang.

Texnik xususiyatlar

Elektr ta'minot kuchlanishi: 220-240 V ~ 50 Hz
Iste'mol quvvati: 350-400 W

Ishlab chikaruvchi oldindan ogoxlantirmasdan xiioza xycyctirapraruu yzkartupuur kykyuuu cakrлab koladu.

Buyumning xizmat qilishining muddati - 3 yil

Кафолат шартлари

Ушбу жиҳоза кафолат бериш масаласида ҳудудий дилер ёки ушбу жиҳоз ҳақида хабарлаган компания мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа ёр молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Комиссида (73/23 ЕЭС) айтилган ЯХС талабларига мувофиқ келади.

MAXWELL

Инструкция по эксплуатации

Спасибо, что выбрали блендер Maxwell

БЛЕНДЕР
MW-1153

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
DE Die betriebsanweisung 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO Instrucțiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Фойдаланиш қоидалари 10

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.